



Child's Dream Association

Jahresbericht 2006



Inhaltsverzeichnis

Seite

Einleitung	2
Organisation & Vereinsvorstand	3
Situationsanalyse	4
Ziele	5
Konzept & Richtlinien	6
Wichtige Ereignisse	7
Jahresrechnung	Bilanz 8
	Betriebsrechnung 9
	Rechnung über die Veränderung des Kapitals 10
	Anhang 10
Leistungsbericht	11 - 18
Revisionsbericht	19
Konsolidierte Jahresrechnung	20 - 21
Informationen für Spender & Kontaktinformationen	22

Einleitung

2006 war ein weiteres spannendes und erfolgreiches Jahr für Child's Dream. Ein wachsendes Spendenvolumen erlaubte uns nicht nur, erneut Tausende Kinder zu unterstützen, sondern auch unsere Kapazitäten zu erweitern und unsere Infrastruktur auszubauen, ohne dabei unsere schlanke Kostenstruktur zu beeinträchtigen.

Wir verdanken diesen Erfolg den Mitarbeitern, Volontären und Freunden von Child's Dream, die ihre Energie unermüdlich dafür einsetzen, marginalisierten Kindern der Mekong Sub-Region zu einem besseren, kindergerechten Leben zu verhelfen. Unsere Arbeit ist natürlich nicht ohne Herausforderungen. Unser starker Teamgeist ermöglicht es uns jedoch, auch schwierige Bedingungen zu meistern und dabei vielen Kindern zu helfen.

Unsere Administrationsseite ist stets darum bemüht, Prozesse zu verfeinern und weiterzuentwickeln, um die Kommunikation mit unseren Spendern zu verbessern und die Qualität unserer Rechnungslegung zu steigern.

Wir versichern, dass Child's Dream jede Spende optimal einsetzt und daher einen wertvollen Beitrag in der Mekong Sub-Region leisten kann.

In Namen der Kinder und aus tiefstem Herzen danken wir Ihnen für Ihr Vertrauen und Ihre Unterstützung!

Daniel Siegfried	Marc Jenni
Präsident	Vize-Präsident



Organisation

Child's Dream Association ist eine wohltätige Organisation mit dem Ziel, unterprivilegierten Kindern in der Mekong Sub-Region zu helfen.

Child's Dream Association ist ein wohltätiger Verein nach schweizerischem Recht (ZGB, Artikel 60 ff) und ist im Handelsregister des Kantons Zürich registriert. Child's Dream Association ist in sämtlichen Kantonen von den Gemeinde- und Staatssteuern befreit. Der rechtliche Sitz von Child's Dream Association ist die Wohnadresse des Sekretärs und liegt momentan in Zürich.

Vereinsvorstand

Präsident
Vize-Präsident
Sekretär
Botschafterin Schweiz
Botschafterin Hong Kong
Botschafterin Schweiz
Botschafter Abu Dhabi

Child's Dream Association wird von einem über die ganze Welt verteilten Freundeskreis unterstützt. Momentan haben wir Botschafter in der Schweiz, in Singapur, in Hongkong und in Abu Dhabi. Die beiden Gründer Daniel Siegfried und Marc Jenni koordinieren und führen Child's Dream von Chiang Mai (Thailand) aus. Ein starkes Team von 10 Mitarbeitern und Volontären unterstützt die Gründer im Tagesgeschäft.

Child's Dream Association verfügt über eine schlanke Kostenstruktur und operiert mit voller finanzieller Transparenz und Integrität.

Daniel SIEGFRIED
Marc JENNI
Ursula BISIG
Manuela BIANCHI
Susanna RUEEGGER KOECHLI
Pamela PHUA
Dominique BECHT

Situationsanalyse

In der Mekong Sub-Region werden die länderspezifischen Probleme von Burma, Laos, Thailand, Kambodscha und Vietnam vereint, welche zu einer humanitären 'Superkrise' führen. Drei der am wenigsten entwickelten Länder (Burma, Laos und Kambodscha) treffen auf drei der am schnellsten wachsenden Volkswirtschaften der Welt (China, Thailand und Vietnam) sowie deren Geschäftspartner im Westen und bieten ein fruchtbares Pflaster für Schwarzmärkte aller Art.

Dies führt zu einer ständig grösseren Kluft zwischen Arm und Reich und hindert die Entwicklung der ärmeren Länder. Omniprésente Korruption sowie Unterdrückung und Zwangsumsiedlung ethnischer Minderheiten fördern den Handel mit Drogen, Menschen und allem, was käuflich ist.

Kinder, deren Eltern entweder tot, wegen Drogenhandels in Haft oder

in der Prostitution sind, wissen oftmals nicht, wohin sie gehen sollen, und sind extrem gefährdet, ausgenutzt zu werden. Die meisten dieser Kinder kommen aus Minderheitengruppen und haben daher oft weder Besitz, noch eine Identitätskarte oder Rechte.

Häufige Formen der Ausbeutung

- ▶ Drogenbarone bringen Kinder in ihre Abhängigkeit, damit sie nachher für Drogenschmuggel eingesetzt werden können
- ▶ Gut organisierte Kinderprostitutions- und Bettelbanden versprechen den Kindern ein besseres Leben
- ▶ Die burmesische Junta entführt noch immer Kinder, um sie in der Armee einzusetzen
- ▶ Unbarmherzige Geschäftsleute nützen Kinder als billige Arbeitskräfte aus

Ziele

Uns ist aufgefallen, dass Spendengelder oft nicht den vorhandenen Bedürfnissen entsprechend an Projekte verteilt und deshalb ineffizient genutzt werden. Child's Dream unterstützt nur Projekte, welche wirklich Hilfe benötigen. Die betreffenden Projekte erhalten Direkthilfe in Form von Infrastruktur (Neubauten, Ergänzungen und Verbesserungen) und Gütern zur Abdeckung des medizinischen und schulischen Grundbedarfs (Kleider, Schulmaterial, Hygieneprodukte). Die Deckung der laufenden Kosten bleibt normalerweise in der Verantwortung der Projektleitung.

Child's Dream unterstützt Projekte, welche sich bedingungslos um bedürftige Kinder kümmern.

Ausbeutung und Migration der Kinder sollen mittels folgenden Massnahmen verhindert werden:

- ▶ Lebens- und Gesundheitsbedingungen verbessern und den Ausbildungsstandard erhöhen
- ▶ In Familie und Gemeinschaft das Bewusstsein betreffend Kinderhandel fördern
- ▶ Helfen, das Selbstvertrauen von Kindern zu stärken und ihre Würde wiederherzustellen
- ▶ Eine bessere Einstellung gegenüber dem Leben und der Gesellschaft kultivieren
- ▶ Die Kinder darin bestärken, ihre eigene Kultur und deren Bräuche zu respektieren und zu lieben

Konzept & Richtlinien

Unterstützung für Projekte, die sich um notleidende Kinder kümmern

Das Hauptziel unserer Organisation ist es, Projekte zu unterstützen, welche sich um Waisen und Kinder in Not kümmern.

Bedingungslose Unterstützung

Es gehört zu unserer Priorität, Projekte zu unterstützen, welche Kindern in Not konditionslos helfen. Konditionslos heisst, dass die Unterstützung an keine Gegenleistung gebunden ist und kein Unterschied gemacht wird bezüglich Nationalität, Geschlecht, Religion oder ethnischer Zugehörigkeit.

Minimale Administrationskosten

Wir sind stolz, einen Administrationskostenanteil von unter 10% ausweisen zu können, was weit unter dem branchenüblichen Durchschnitt liegt.

Gezielte Mittelausgabe

Wir sind fest entschlossen, gespendete Mittel dort einzusetzen, wo Hilfe und Unterstützung am dringendsten gebraucht wird. Bevor wir ein Projekt unterstützen, prüfen wir dieses ausführlich.

Finanzielle Transparenz

Child's Dream strebt volle finanzielle Transparenz an. Eine detaillierte Buchhaltung nach Swiss GAAP FER21 (für wohltätige, soziale Non-Profit-Organisationen) wird geführt und offen gelegt.

Unabhängigkeit und Vielfalt beibehalten

Wir sind bestrebt, politisch und religiös neutral zu sein, um Interessenskonflikte zu vermeiden. Um eine unbefangene Geldverteilung sicherstellen zu können, sind wir zudem bemüht, von allen Projekten unabhängig zu bleiben.

Wichtige Ereignisse

Jan 2006 - Wir ziehen in unser neues Büro, welches grösser ist und zentraler liegt

Mär 2006 - Unser erstes Gesundheitsprojekt, das Malaria-Kontrollprogramm, wird viele Leben retten

Apr 2006 - Wir stellen Watt als Assistant Project Manager und Saitong als Haushälterin ein

Apr 2006 - Unser Schweizer Revisor prüft unsere Jahresrechnung von 2005 und empfiehlt dem Vorstand, sie zu genehmigen

Mai 2006 - UBS Singapur nimmt uns erneut als Partner in ihr Spendenprogramm auf

Jun 2006 - Khanittha beginnt bei uns als Office Managerin

Jun 2006 - Wir starten unser Stipendien-Programm für unterprivilegierte Jugendliche

Jun 2006 - Wir erhalten eine Arbeitslizenz in Vietnam

Jun 2006 - Wir eröffnen unser Leadership and Management Training College, um in den Flüchtlingslagern höhere Ausbildung anzubieten

Jul 2006 - Wir beschliessen, dass Child's Dream Association für Projekte in Burma, Kambodscha und Vietnam verantwortlich ist, während Child's Dream Foundation Thailand und Laos abdeckt

Sep 2006 - Wir beginnen mit dem Bau unserer ersten vier Schulen in Laos

Nov 2006 - Wir restrukturieren unseren Schweizer Vorstand und werden im Handelsregister des Kantons Zürich aufgenommen

Dez 2006 - Wir gründen den "Medizinfonds für Kinder", um Kinder mit speziellen medizinischen Bedürfnissen unterstützen zu können

Jahresrechnung

Bilanz

	CHF 31.12.06	CHF 31.12.05
Aktiven		
Flüssige Mittel	625,843	325,819
Vorräte (Sachspenden)	0	11,928
Sachanlagen	2	18,852
Total Aktiven	625,845	356,599
Passiven		
Verbindlichkeiten	0	0
Zweckgebundene Fonds	34,000	0
Einbezahltes Kapital	0	0
Erarbeitetes freies Kapital	235,246	226,811
Freie Fonds	356,599	129,788
Jahresergebnis (nach Zuweisungen)	0	0
Total Passiven	625,845	356,599

Betriebsrechnung

		CHF 1.1.06 - 31.12.06	CHF 1.1.05 - 31.12.05
Ertrag			
Privatspenden	392,823		
Zweckgebunden	<u>213,502</u>	606,325	410,708
Firmenspenden	114,153		
Zweckgebunden	<u>93,098</u>	207,251	131,240
Sachspenden		4,500	30,304
Zinsen		608	343
Total Ertrag		818,684	572,595
Aufwand			
Direkter Projektaufwand		267,584	303,858
Administrations & Fundraisingaufwand			
Personalaufwand	14		
Miet- & Raumaufwand	438		
Fahrzeug- & Transportaufwand	0		
allg. Administration & EDV-Aufwand	2,945		
Reiseaufwand	1,577		
Übriger Aufwand	0		
Finanzaufwand	84		
Abschreibungen	<u>617</u>	5,675	19,640
Transfer an zweckgebundene Fonds		34,000	0
Transfer an Child's Dream Foundation, Thailand		276,179	22,286
Total Aufwand		583,438	345,784
Jahresergebnis (vor Zuweisungen)		235,246	226,811
Total		818,684	572,595

Rechnung 2006 über die Veränderung des Kapitals

in CHF	Anfangs- bestand	Zuweisung (extern)	Interne Fonds- Transfers	Verwendung (extern)	Endbestand
Mittel aus Eigenfinanzierung					
Jahresergebnis	0	235,246	-235,246	0	0
Erarbeitetes freies Kapital	356,599	0	235,246	0	591,845
Organisationskapital	356,599	235,246	0	0	591,845
Zweckgebundene Fonds	0	306,599	0	272,599	34,000

Anhang

- 1) Die Jahresrechnung wurde nach den Fachempfehlungen Swiss GAAP FER 21 erstellt (für gemeinnützige, soziale Non-Profit-Organisationen).
- 2) Ertrag und Aufwand werden nach der Geldfluss-Methode erfasst.
- 3) Der administrative Aufwand ist nicht den Projekten zugeordnet. Eine Zuordnung würde proportional zu den Projektkosten erfolgen.
- 4) Der Administrations- und Fundraisingaufwand wird mehrheitlich von der Child's Dream Foundation (Thailand) gedeckt.
- 5) Auf die Erstellung einer Mittelflussrechnung wurde verzichtet (gemäss Swiss GAAP FER 21, Rz. 26).
- 6) Die Mitglieder des Vereinsvorstandes arbeiten ehrenamtlich.
- 7) Projektverbindlichkeiten sind im Leistungsbericht offengelegt.
- 8) Es wurden keine Rückstellungen gebucht.
- 9) Ein bedeutender Anteil der "zweckgebundenen Fonds" wurde für Projekte der Child's Dream Foundation (Thailand) eingesetzt.

Leistungsbericht für das Jahr 2006

Projekt Ausgaben	Infrastruktur/Unterstützung	in CHF	Seite
Damnok Toek Poipet, Kambodscha	Unterkünfte & Klassenzimmer	64,516	12
Stipendien-Programm	Stipendien	52,888	13
Malaria-Kontrollprogramm	Material	51,318	14
Hsa Thoo Lei Migrantenschule Mae Sot, Tak, Thailand	Schulkomplex	41,932	15
Primarschule Snor, Kambodscha	Primarschule	40,339	16
LMTC Arts & Science ¹ Mae Sot, Tak, Thailand	Lernzentrum & Unterkünfte	8,217	17
Flüchtlingslager ¹ Mae Hong Son, Thailand	Kleider für Kinder	4,988	18
Diverse kleine Projekte		2,366	
Projekteleuierungskosten		1,020	
Total direkter Projektaufwand		267,584	

¹Diese Projekte wurden in die Child's Dream Foundation (Thailand) überführt.

- Zielgruppe** Ca. 200 kambodschanische Kinder, welche Opfer von Kinderarbeit, Kinderhandel, Drogenmissbrauch und extremer Armut sind
- Infrastruktur** Bau von 2 Unterkünften für deportierte Kinder, 3 Unterkünfte für Kinder, welche nicht in ihre Familien re-integriert werden können, 2 Klassenzimmer für die Tagesschule und 2 Gemeinschaftsräume
- Ziele**
- > Bereitstellung von Unterkunft und Schutz für Kinder in Not
 - > Verbesserung der Lebens- und Lernbedingungen
 - > Sicherstellung des Umzuges an einen neuen Standort
- Partner** Goutte d'Eau, Schweiz
- Status** Abgeschlossen (23.7.2006)
- Kosten** CHF 64,516
- Kommentar** Alle Gebäude wurden mit lokalen Materialien im Khmer Stil gebaut unter der Aufsicht von zwei einheimischen Bauführern. Die Bauten wurden im Juli 2006 fertig gestellt, und alle unsere Ziele wurden erreicht.

Fotos



- Zielgruppe** Finanziell benachteiligte junge Erwachsene der MSR
- Unterstützung** Sämtliche Kosten decken (Semestergebühren, Lebensunterhalt, Schulmaterial etc.)
- Ziele**
- > Einigen der intelligentesten Jugendlichen ermöglichen, ihre Ausbildung an einer anerkannten Universität bis zu einem BA- oder sogar MA-Abschluss weiterzuführen
 - > Kapazitäten von Gemeinschaften erweitern, indem die Studenten dazu ermutigt werden, in ihre Dörfer zurückzugehen und diese zu unterstützen
- Partner** Student Support Services
- Status** Finanzierung für das akademische Jahr 06/07 abgeschlossen
- Kosten** CHF 52,888
- Kommentar** Die 8 Studenten, die wir im akademischen Jahr 06/07 unterstützten, sind alle unter den Besten ihrer Klassen. Nach einigen Startschwierigkeiten fanden die Studenten alle ihren Weg und wurden zusehends zu eigenständigen Charakteren: Aus scheuen Jugendlichen wurden selbstbewusste junge Männer und Frauen. Wir werden sie auch im nächsten akademischen Jahr unterstützen bis sie ihren Bachelor- oder Master-Abschluss haben.

Malaria-Kontrollprogramm

Material

Thai-Burmesische Grenze

- Zielgruppe** Ungefähr 12,000 Kinder in 38 Dörfern
- Unterstützung** Moskitonetze, Medizin und Schnelltests für Malariadiagnose
- Ziele** Das Risiko einer Malariaerkrankung und daraus resultierend von Wachstumsverzögerungen, Blutarmut oder anderen infektiösen Krankheiten wie Durchfall, Masern und Lungenentzündungen verringern
- Partner** Global Health Access Program (GHAP), USA
Karen Department of Health and Welfare
- Status** Finanzierung für 2006 abgeschlossen; wird weitergeführt von *diversethics* Foundation bis 2009
- Kosten** CHF 51,318
- Kommentar** Mit dem Malaria-Kontrollprogramm konnten wir die Ausbreitung von Malaria in den meisten Gebieten auf weniger als 2% reduzieren und somit viele Kinderleben retten. Dieses Programm wird von unserer *diversethics* Foundation weitergeführt.

Fotos



Hsa Thoo Lei Migrantenschule

Schulkomplex

Mae Sot, Tak, Thailand

- Zielgruppe** Ca. 300 burmesische Migrantenkinder von verschiedenen ethnischen Gruppen in Mae Sot, welche die Klassen 1-10 besuchen
- Infrastruktur** Bau einer neuen Schule mit 16 Klassenzimmern (jedes 56m²), 12 Toiletten, 1 Lehrerzimmer, 1 Computerzimmer, eine Bibliothek und ein Schulbus
- Ziele**
> Gewährleistung eines sicheren und humanen Lernumfeldes
> Verbesserung des Ausbildungs- und Gesundheitsstandards
> Mehr Schülern Zugang zu Ausbildung gewährleisten
- Partner** BMWEC, Mae Sot, Thailand
- Status** Abgeschlossen (17.2.2006)
- Kosten** CHF 41,932
- Kommentar** Der Bau wurde unter der Leitung eines einheimischen Bauführers im Februar 2006 abgeschlossen. Die Schule bietet seither Hunderten von Kindern Unterricht auf hohem Niveau und wurde schnell zu einem Symbol für die Migrantengemeinschaft in Mae Sot. Alle unsere Ziele wurden erreicht.

Fotos



- Zielgruppe** Ungefähr 160 Kinder im Alter von 7-14 Jahren
- Infrastruktur** Bau eines Primarschulhauses mit 4 Klassenzimmern
- Ziele**
- > Zugang zu Grundausbildung ermöglichen
 - > Analphabetismus unter Kindern reduzieren
- Partner** Khmer Akphiwat Khmer Organization, Kambodscha
- Status** Abgeschlossen (30.11.2006)
- Kosten** CHF 40,339
- Kommentar** Wegen starken Regenfällen und daraus resultierenden schweren Überschwemmungen konnte der Bau erst mit etwas Verspätung abgeschlossen werden, da sich der Transport des Materials verzögerte. Die Schule wurde im November eröffnet und ist bereits ein wichtiger Bestandteil des Gemeinschaftslebens. Wir sind überzeugt, dass die oben erwähnten Ziele erreicht werden können.

Fotos



- Zielgruppe** 60 burmesische Flüchtlingsstudenten mit grossem akademischem Potential
- Unterstützung** Deckung der laufenden Kosten sowie Bau des College Campus mit zwei Schlafräumen, Klassenzimmern, Bibliothek, Computerzimmer, Küche, Kantine & Toiletten
- Ziele**
- > Flüchtlingen höhere Ausbildung anbieten
 - > Die Studenten darauf vorbereiten, ihr Studium an einer Universität fortzusetzen
- Partner** Karen Education Department, Thailand
- Status** laufend
- Kosten** CHF 8,217
- Kommentar** Die Implementierung dieses Projekts ging nur langsam voran. Die Ergebnisse des ersten akademischen Jahres sind jedoch sehr ermutigend: Die Studenten sind alle sehr motiviert, und die meisten haben die Abschlussprüfungen bestanden. Im Mai 2007 werden wir zusätzliche 60 Studenten aufnehmen. Wir sind überzeugt, dass die oben erwähnten Ziele erreicht werden können.

Fotos



- Zielgruppe** Ungefähr 3,400 Flüchtlingskinder im Alter von 2.5 bis 5 Jahren, welche in einem der drei Flüchtlingslager in der Provinz Mae Hong Son in den Kindergärten gehen
- Unterstützung** 1 Set warme Kleider (Pullover & Hosen), 1 Set Kindergartenuniform (Hosen/Rock & Hemd) und 1 Regenspellerine für jedes der 3,400 Kinder
- Ziele**
- > Schutz der Kinder vor Kälte und Regen
 - > Verbesserung der Gesundheits- und Hygieneverhältnisse
 - > Zusätzlichen Anreiz bieten, den Kindergarten zu besuchen
- Partner** WEAVE, Chiang Mai, Thailand
- Status** laufend bis 2008/09
- Kosten** CHF 4,988
- Kommentar** Die warmen Kleider wurden in einer Fabrik in Chiang Mai gekauft und nach Mae Hong Son und Mae Sariang transportiert. Die Verteilung wurde von den 23 Kindergärten in den Lagern organisiert.

Fotos



IRT INTER REGIO TREUHAND AG

Bericht des Prüfers an die
 Mitgliederversammlung der
 Child's Dream Association
 Nidelbachstrasse 15
 8038 Zürich

Basel, 30. April 2007

Prüfungsbericht

Als statutarische Revisionsstelle haben wir die Buchführung und die auf den Seiten 8 bis 11 des Jahresberichtes dargestellte Jahresrechnung (Bilanz, Betriebsrechnung, Rechnung über die Veränderung des Kapitals, Anhang, Leistungsbericht) der Child's Dream Association für das am 31. Dezember 2006 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Vorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen und zu beurteilen. Wir bestätigen, dass wir die Anforderungen hinsichtlich Befähigung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Prüfung erfolgte nach den Grundsätzen des schweizerischen Berufsstandes, wonach eine Prüfung so zu planen und durchzuführen ist, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung mit angemessener Sicherheit erkannt werden. Wir prüften die Posten und Angaben der Jahresrechnung mittels Analysen und Erhebungen auf der Basis von Stichproben. Ferner beurteilten wir die Anwendung der massgebenden Rechnungslegungsgrundsätze, die wesentlichen Bewertungsentscheide sowie die Darstellung der Jahresrechnung als Ganzes. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine ausreichende Grundlage für unser Urteil bildet.

Gemäss unserer Beurteilung entsprechen die Buchführung und die Jahresrechnung dem schweizerischen Gesetz und den Statuten.

Die Jahresrechnung wird nach den Grundsätzen von Swiss GAAP FER 21 für gemeinnützige, soziale Nonprofit-Organisationen erstellt.

Wir empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

INTER REGIO TREUHAND AG

Max Müller
 Max Müller
 dipl. Treuhandexperte
 Leitender Revisor

Matthias Scherrer
 Matthias Scherrer
 dipl. Wirtschaftsprüfer

CH-4020 Basel · Hirzbodenweg 103 · Postfach 317
 Tel. ++41 61 319 51 31 · Fax ++41 61 319 51 30 · E-Mail irt@irt.ch

Mitglied der TREUHANDKAMMER

Konsolidierte Jahresrechnung

Child's Dream Association/Child's Dream Foundation

Konsolidierte Bilanz

	CHF 31.12.06	CHF 31.12.05
Aktiven		
Flüssige Mittel	704,888	352,768
Vorräte (Sachspenden)	4,604	11,928
Sachanlagen	15,266	18,852
Total Aktiven	724,758	383,548
Passiven		
Verbindlichkeiten	0	0
Zweckgebundene Fonds	34,000	0
Einbezahltes Kapital	9,869	9,551
Erarbeitetes freies Kapital	306,313	244,209
Freie Fonds	374,576	129,788
Jahresergebnis (nach Zuweisungen)	0	0
Total Passiven	724,758	383,548

Bemerkungen

- 1) Child's Dream Association (Schweiz) und Child's Dream Foundation (Thailand) bilden eine betriebliche Einheit und werden von demselben Management geführt
- 2) THB/CHF Wechselkurs: 31.12.2005 - 31.4099, 31.12.2006 - 30.3976
- 3) Die konsolidierten Administrations- und Fundraisingkosten entsprechen 6.6% des Spendenvolumens

Konsolidierte Betriebsrechnung

		CHF 1.1.06 - 31.12.06	CHF 1.1.05 - 31.12.05
Ertrag			
Privatspenden	399,311		
Zweckgebunden	239,793	639,104	415,472
Firmenspenden	133,012		
Zweckgebunden	93,098	226,110	131,240
Sachspenden		11,358	30,304
Zinsen		1,191	351
Total Ertrag		877,763	577,367
Aufwand			
Projektaufwand		481,509	303,858
Administrations- & Fundraisingaufwand			
Personalaufwand	12,603		
Miet- & Raumaufwand	5,449		
Fahrzeug- & Transportaufwand	2,282		
allg. Administration & EDV-Aufwand	10,957		
Reiseaufwand	3,598		
Übriger Aufwand	5,123		
Finanzaufwand	112		
Abschreibungen	15,817	55,941	19,749
Transfer an zweckgebundene Fonds		34,000	0
Total Aufwand		571,450	323,607
Jahresergebnis (vor Zuweisungen)		306,313	253,760
Total		877,763	577,367

Informationen für Spender

Wenn Sie einen Beitrag leisten wollen, auch wenn es Ihnen nur wie einen Tropfen auf den heissen Stein erscheint, werden wir sicherstellen, dass Ihre Spende auch wirklich einen Unterschied macht. Alle Spenden werden für wohltätige Zwecke verwendet.

Banküberweisungen

Banküberweisungen können auf folgende Konten getätigt werden:

Bank: UBS AG, Zürich
Konto: Child's Dream Association
Kt. no. 0274-821130.01J CHF
0274-821130.60A EUR
0274-821130.61V USD
SWIFT: UBSWCHZH80A

Kreditkarten

Kreditkarten-Spenden können über die SSL-gesicherte, verschlüsselte Seite www.kindertraum.org abgewickelt werden.

PayPal

Spenden über PayPal können an folgendes Konto überwiesen werden:

Konto: Child's Dream
E-mail: info@childsdream.org

Cheques

Bitte senden Sie Cheques, ausgestellt auf 'Child's Dream Association' an unsere Adresse in Chiang Mai.

Steuerentlastung

Wir bieten in folgenden Ländern Steuerentlastungen für Spender:

- Schweiz
- USA
- Australien

Für mehr Informationen besuchen Sie bitte folgende Seite:

www.childsdream.org/de/donation.asp#Swiss

Kontaktieren Sie uns

Child's Dream
Muandam Phrakot Road
Soi 1, House 1
T. Chang Phuak
Chiang Mai 50300
Thailand

Tel. +66 (0)53 214 718
Fax +66 (0)53 214 718
E-mail info@childsdream.org

www.childsdream.org (English)
www.kindertraum.org (Deutsch)